

当代旅游研究译丛

旅游哲学 从现象到本质

〔英〕约翰·特赖布 主编
赖坤 张晓鸣 李军 叶圣涛 马凌 李咪咪 译



Philosophical Issues in Tourism

当代旅游研究译丛

旅游哲学 从现象到本质

〔英〕约翰·特赖布 主编

赖坤 张骁鸣 李军 叶圣涛 马凌 李咪咪 译

Philosophical Issues in Tourism



商务印书馆

The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

旅游哲学：从现象到本质 / (英) 约翰·特赖布主编；
赖坤等译。—北京：商务印书馆，2016
(当代旅游研究译丛)

ISBN 978-7-100-12424-9

I. ①旅… II. ①约… ②赖… III. ①旅游学—哲学
IV. ①F590-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 173095 号

所有权利保留。
未经许可，不得以任何方式使用。

当代旅游研究译丛

旅游哲学——从现象到本质

[英] 约翰·特赖布 主编

赖坤 张晓鸣 李军 叶圣涛 马凌 李咪咪 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京市艺辉印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12424-9

2016年7月第1版 开本 787×960 1/16

2016年7月北京第1次印刷 印张 20 1/2

定价：47.00 元

PHILOSOPHICAL ISSUES IN TOURISM

© John Tribe (2009)

Published by arrangement with Channel View Publications

序——中文版序言

很高兴《旅游哲学——从现象到本质》一书得以翻译，供中国读者阅读。该书及其承载的研究课题是我内心（和头脑）中的挚爱。为什么？因为多数旅游研究涉及的是具体运作、消费者满意度、旅游产业和经济增长这样的议题。当然，它们都重要。但是，做事而不思考几乎不能使我们获得最佳的结果。因此，本书呈现的研究课题呼吁我们去思考目的本身，呼吁我们去问：我们想要创造一个怎样的旅游世界？我们希望倡导一个什么样的旅游社会？我想这些问题具有普遍的重要性，对中国和西方皆然。但是，这些问题在中国或许更加紧迫。中国发展的速度是如此之快，以至于其旅游发展可能要快于人们对其能够做出有条理的哲学审视的时间。因此，我所倡导的课题是要用“深思熟虑的旅游”（thoughtful tourism）去替代“失控的旅游”（runaway tourism）（借用安东尼·吉登斯的概念）。但是，这个课题是困难的，因为我们日益把时间花在当下（即微观课题和忙碌的日子），却很少有时间去思考宏观课题（即旅游的目的究竟是什么）。

本书明显受到西方（尤其是希腊）哲学的影响，其核心问题涉及真、美和善的生活。“真”是要知道关于旅游的不同的可能描述。“美”在于培养强烈的旅游审美感。“善”的生活则是去清晰地说出一个符合我们（可实现的）梦想的旅游世界，而不仅仅是一个勉强的旅游世界。该书采用的哲学路径主要是西方式的，由此也确实提出了两个需要考虑的问题。首先，翻译西方哲学并不容易，因为词语和观念在另一种语言中不一定总是有对应之物。因此我要特别感谢翻译和审阅该书的人们。其次，我不希望中国读者认

为我是在推销“西方方式”。中国文化本身就有丰富的哲学传统。我希望该书能够激发中国旅游学术界把中国和其他哲学带到旅游这个领域中来，以便更好地理解该领域，更有效地实现我所说的“深思熟虑的旅游”这一目标。

约翰·特赖布

2015年6月写于英国

序二

2013年初我应邀到布里斯班参加澳大利亚旅游年会时，买到了英国旅游学者、《旅游研究纪事》主编约翰·特赖布教授主持编写的《旅游哲学——从现象到本质》(Tribe, 2009)一书，看后很兴奋，觉得应该翻译介绍给中国旅游研究者。原因有三：首先，旅游研究的哲学视角很重要，但至今未受到足够重视。在西方学界，尽管哲学与（广义）科学关系紧密（即哲学是科学的母体），哲学与旅游研究（广义科学的一部分）的结合却不太明显。熟悉贾法里和里奇的“旅游学科之轮”^①的人知道，旅游研究领域（或者萌芽中的旅游学）与诸多母学科相连，但在这个学科之轮中我们找不到哲学。其次，国际旅游研究逐渐体现出一种具有哲学精神的自我反思，值得关注。最后，在为数不多的旅游哲学研究者中，国内值得关注的是武汉科技大学管理学院的曹诗图教授^②，而国际上，萨里大学接待与旅游学院的约翰·特赖布教授具有代表性。把西方旅游哲学前沿研究带入中文语境，有助于推动中国旅游哲学研究，并有望为国际同行提供中国视角。由此，尽管翻译工作吃力不讨好，但这份努力也是值得的。

此书成书的根本主旨在于从哲学视角反思旅游现象，包括对这些现象进行研究的智力活动本身，从而为旅游发展提供理性依据。全书围绕旅游之

^① Jafari, J., & Ritchie, J. R. B. (1981). Towards a framework for tourism education: Problems and prospects. *Annals of Tourism Research*, 8 (1), 13–34. (译者注)

^② 代表作品：《旅游哲学引论》（2008）、《哲学视野中的旅游研究》（2012）。关于具体文献信息，读者可进一步查阅。（译者注）

真、美、善三个基本哲学命题展开，共有十六章，可分为五个部分：第一章介绍全书；第二至六章谈论旅游之真；第七至十一章谈论旅游之美；第十二至十五章谈论旅游之善；最后一章总结全书，探讨旅游在“超越现代性”这个宏大命题中的角色。值得注意的是，该书带有明显的特赖布个人色彩，尽管该书是由多个作者共同完成的。实际上，该书延续了他自20世纪90年代后期以来对旅游哲学的一系列令人振奋的探索：比如《旅游非学科性》（1997）、《有哲学思想的实践者》（2002）^①、《面向伦理行动之教育》（Tribe, 2002）、《旅游之真》（Tribe, 2006）和《旅游艺术》（Tribe, 2008）。可以说，《旅游哲学——从现象到本质》的写作动机和逻辑线索都有特赖布这位西方旅游哲学研究倡导者的烙印。

如何评价该书呢？长篇累牍的评述不是我的意图，放在这里也不合适。在此，我只想提三点。第一，无论我们如何看待该书，我们必须注意到该书创作于旅游与哲学结合的萌芽阶段。可以说，该书所代表的是国际学界对该研究领域的初步认知。对于它，我们应该主要以包容、鼓励的眼光来看待。第二，任何作品都是优劣兼具的。该书主要的优点有：立意很好，角度新颖，内容全面，文献翔实，组织非常有条理，探讨富有深度，论证严密且具有西方哲学传统。其主要不足之处有：没有界定旅游哲学的属性；主要反映西方哲学立场，东方哲学反映薄弱（更没有中国哲学立场）；与哲学母体的对接不太明显——没有考虑旅游哲学研究如何反哺哲学母体，不涉及解决哲学争论，更多是在“用”哲学思想来审视旅游现象（包括实践）；存在一些文献、文字等方面的错漏。最后，该书为我们中国的旅游学界提供了一个研究契机，即从中国哲学的独特视角来开展旅游哲学研究。实际上，该书的每一个不足或许都暗示着今后可能的研究选题。

2015年6月，翻译初稿完成后，中山大学旅游学院举行的“第二届粤港澳青年学者旅游沙龙”专门用了半天时间讨论“旅游与哲学”议题。其中，我做了一个发言，基本代表了我从哲学层面对中国旅游研究的思考。一

^① Tribe, J. (2002). The philosophic practitioner. *Annals of Tourism Research*, 29 (2), 338–357. 其他文献可以在本书中找到出处。（译者注）

群年轻的学者讨论“旅游与哲学”问题，可能得到三种评价：第一，一群严肃的学者在讨论严肃的旅游哲学问题；第二，一群吃饱了饭没事干的人在谈一些不着边际的事情；第三，一群疯子，在谈些什么都不是的东西，根本解决不了旅游业今年的游船沉船问题、导游不诚信问题或者类似问题。

我个人当然是将其评价为一群严肃的学者在谈论一些严肃的问题。即使中国偌大一个旅游研究群体，只有今天这个会议室的人在讨论旅游哲学，也很了不起。当今学界功利思想盛行，不仅仅在中国，国外也一样。英文“publish or perish”（发表或出局）就是功利价值观的体现。所以，在这种功利文化中，没有多少学者愿意花精力去做这些不容易出成果的研究。在大家公认商业文化很发达的广州，还能有这么一群人在这里谈论旅游哲学的事情，可能会成为中国旅游研究史上的一个事件。

在国内，哲学思想对自然科学学者的影响是潜移默化的，而对于做社会科学研究的人，哲学思想的指导是相当弱甚至被完全忽视的。在中国受到比较好的自然科学训练的学生，逻辑实证主义的哲学思想不用教，它是潜移默化地植入到你的骨髓里面去的。而学习社会科学的，起码在 20 世纪八九十年代读大学的那一代人，并没有经历过社会科学哲学训练。这就可以解释为什么地理学家在旅游研究中做出了较好的成果：他们遵循逻辑实证主义的哲学思想，自然而然地使用了科学的方法来研究旅游；另外，在 20 世纪 80 年代中期，北京大学地理系已故陈传康先生便已开设了科学哲学与地理学方法论这样的课程，库恩和拉卡托斯的书在那时已是必读书目。

尽管学自然科学出身的人深受自然科学哲学的影响，但是他们对社会科学的哲学这部分是缺乏认识的。对旅游研究而言，仅仅依靠自然科学哲学还不够，还必须有社会科学哲学的指导。据我个人的经历，我在带偏社会科学的博士生的时候就很吃力，很大一部分原因就是其不懂社会科学哲学。不懂怎么办？那就学。台湾大学黄光国教授 2006 年出版的《社会科学的理路》是一本比较好懂的关于社会科学哲学的书。他在把西方科学哲学融会贯通、完完全全理解之后用我们看得懂的中文写出来了。旅游研究一定要吸收社会科学哲学，一方面要吸收哲学思想来指导旅游研究，另一方面应该形成旅游哲学问题，在旅游研究的圈子里形成对旅游本质性的理解。在旅游哲学研究

方面，应该出现一批坚定的追随者，作为学术共同体的一部分。

中国的旅游研究正在经历几个转向：代际转向、学科转向和方法转向。代际转向在国际国内都很明显，一方面是年龄上的，另一方面是知识结构上的或者说专业背景上的。国际旅游研究院（International Academy for the Study of Tourism）的创建者大都在 70 岁以上了，年纪最大的 90 多岁了。年龄代际转向最重要的体现就是“T-generation”（“旅游一代”）慢慢要成为这个圈子里的主力了。我们下一代的旅游人，拿的学位可能是地理学或管理学，但是所受的教育实际上已经带有明显的旅游专业的特征了。我们那个时代的学者完全是从其他学科直接进入到旅游研究的，不少人取得了非凡的成就。但是，今后这种可能性会越来越小，因为旅游研究已经逐渐形成自身的学术门槛了，而要越过这个门槛没有一定的专门训练恐怕是不行的。

学科转向，就是研究者的学科背景的转向，是与代际转向相匹配的。今后跨学科的学者，尤其是著名学者客串进行旅游研究的可能还有，但是比以前会减少。举个例子，还是早在 1997 年，在北京香山饭店，北京大学某个特别知名的经济学教授去做了一场报告，讲了三个主要观点：“我认为旅游有三个功能，其一可以促进经济发展，其二可以解决就业，其三可以……”听讲的人说：“哇，这个大教授在讲 ABC 啊！在普及 ABC 知识。”学科转向意味着：跨学科的人，若不花工夫深入了解旅游及其研究，要想赢得旅游学界的认可或尊重，将是非常困难的。方法的转向也是与代际转向联系在一起的。国内第一代旅游研究人，研究方法以经验总结为主，但随着旅游发展的日益复杂，仅仅靠经验已经无法回答新的问题。还有，就大学而言，今后知识创造一定会成为大学评估的主要指标。这两个方面将成为方法转向的强大驱动力。

我很高兴，六位年轻的学者承担了这本书的翻译任务，这也是代际转向的标志性事件之一。翻译不是易事，何况是翻译西方（旅游）哲学著作。译者必须克服由语言、文化、意识形态，甚至哲学观念等方面差异所造成的诸多障碍，更不要提大多数译者本身已被科研、教学事务缠身的现状。这六位译者是：中山大学旅游学院的张晓鸣副教授、赖坤副教授和李军博士，华南理工大学公共管理学院的叶圣涛博士，华南师范大学地理科学学院的马

凌博士后和香港理工大学酒店与旅游管理学院的李咪咪副教授。他们大多对旅游哲学研究感兴趣，有的还开展了一些初步的探究。具体分工方面，张晓鸣翻译了第九、十一和十六章。马凌翻译了第六、十章。李军翻译了第四、七和十三章。叶圣涛翻译了第八、十二和十四章。李咪咪翻译了第二、三章。赖坤翻译了第一、五和十五章以及中文版序言、作者介绍和索引，并且负责翻译进度、协调、统稿、校对等工作。此外，中山大学旅游学院的Fleur Fallon副教授为翻译中的难点和疑点提供了及时的指导和帮助。中山大学旅游学院、香港理工大学酒店与旅游管理学院的研究生还帮助译者做了文字方面的初步校对工作。

最后，我要代表潜在的读者感谢直接或间接参与此书翻译的所有人员，还要特别感谢商务印书馆李平副总编辑。这本书涉及的主题（即旅游哲学）显然不是热点。商务印书馆是在推动学术向前发展的道义上以及坚持出精品的原则上，应允提供本书的出版服务。当然，我还要特别感谢特赖布教授（以及 Public View 出版社）授权我们翻译此书，并在百忙之中专门为本书撰写中文版序言。

是为序。

保继刚

2015年9月6日写于广州

作者介绍

伊莲娜·爱特杰维克 (Irena Ateljevic)，1998 年从新西南奥克兰大学获得人文地理学博士学位，目前就职于荷兰瓦赫宁恩大学“社会—空间分析组织” (Socio-Spatial Analysis Group)。她对人类发展潜能感兴趣，将旅游作为一种社会经济变化的有力动因加以探索，尤其关注女性赋权与领导这些问题。她是“批判旅游研究网络” (Critical Tourism Studies network) 的共同创始人，希望借此推动针对旅游知识生产反思的知识论议题方面的探究。

莫林·艾伊克鲁 (Maureen Ayikoru) 从英国萨里大学获得旅游学博士学位，现为伦敦米德尔塞克斯大学的旅游学^①讲师。她的研究主要集中在旅游研究方法论议题、高等教育政策、全球化、乌干达旅游中的环境教育与可持续发展议题。她写过一个章节，讨论旅游教育研究中阐释性与批判方法论，还写过一篇关于旅游教育与新自由主义的论文（最近被接受）。

吉姆·布彻 (Jim Butcher) 就职于英国坎特伯雷基督教堂大学应用与社会科学学院。《旅游道德化：阳光、沙滩……和拯救世界？》 (*The Moralisation of Tourism: Sun, Sand . . . and Saving the World ?*) (Routledge, 2003) 与《生态旅游、民间组织与发展》 (*Ecotourism, NGOs and Development*) (Routledge, 2007) 是他关于伦理旅游的两本主要著作。他是 RSA 委员，经常参与媒体中

^① 原文仅仅提及 “is a lecturer in Tourism at Middlesex University London”，并未说明是旅游学院、系或研究中心。如果要弄清楚，我们必须逐个查阅该作者的工作单位性质。但我们没有这样做，主要是为了节约时间，同时考虑到这些信息对理解本书而言不太重要。下同。（译者注）

针对旅游的争论。

蒂姆·科尔斯 (Tim Coles)，埃克塞特大学管理学副教授，也是该校旅游研究中心的共同主管。蒂姆的研究旨在考察旅游研究同商业与管理研究之间的交互。目前，他的研究获得英国学院与经济和社会研究委员会资助，集中探究消费者环境行为如何与商业创新、管理、治理进行互动，从而产生新的旅行与旅游模式。

大卫·蒂莫西·杜瓦尔 (David Timothy Duval)，奥塔格大学商学院副教授，研究兴趣主要集中于航空管理。他的发表作品涉及航空政治、联盟、国际航空服务合约以及航空气体排放管理。

大卫·芬内尔 (David Fennell)，加拿大布洛克大学旅游与环境系教授，教学与科研主要涉及生态旅游和旅游伦理。他在这些方面发表大量作品，包括关于生态旅游项目规划的一些个人专著、一本生态旅游与旅游伦理的教材，以及一本关注旅游伦理准则的著作（他还编有另外两本书）。他创办并担任了《生态旅游杂志》 (*Journal of Ecotourism*) 的主编，以及很多学术期刊的编委会委员。

C. 迈克尔·霍尔 (C. Michael Hall)，新西兰克赖斯特彻奇坎特伯雷大学的营销学教授，以及芬兰奥卢大学地理系兼职教授。身为《旅游当前研究议题》 (*Current Issues in Tourism*) 的联席主编，他围绕旅游与人的流动、区域发展与环境历史发表了大量学术成果。

凯文·哈纳姆 (Kevin Hannam)，桑德兰大学旅游系教授兼系主任，拥有英国朴次茅斯大学地理学博士学位，研究专长是旅游发展，对印度尤其感兴趣。他就遗产旅游的方方面面已经发表了大量论文和书籍章节，最近和伊莲娜·爱特杰维克编了一本关于背包客的书籍。他同时担任学术期刊《流动》 (*Mobilities*) 的联合创办人（与约翰·厄尔和米米·谢丽尔一道）。他从 1998 年开始就已经是英国皇家地理学会会员。

塔兹姆·贾马尔 (Tazim Jamal) 是得克萨斯州学院站得州农工大学的游憩、公园与旅游科学系副教授。她的研究兴趣基于社区的旅游规划、遗产旅游管理、可持续发展的合作过程以及关于旅游和可持续的理论或方法论议题。其研究领域包括西加拿大山地型度假区社区、得州农村社区以及墨西哥

金塔纳罗奥州的滨海旅游。

包文德·考尔·克勒 (Balvinder Kaur Kler)，马来西亚沙巴大学的旅游学讲师，研究集中在旅游者体验现象学方面，尤其关注地方感与恢复性环境。她的博士论文（萨里大学）采用阐释现象学分析来研究潜水者的地方体验以及半水生环境的恢复性潜力。她后来的工作继续探索恢复概念，将其作为旅游者体验的一种解释性和动机性要素来看待。

斯科特·麦凯布 (Scott McCabe)，诺丁汉大学商学院克里斯特尔·德哈恩旅游与旅行研究院的旅游管理与营销系讲师，研究兴趣包括旅游者体验与行为、旅游中的非参与和社会公平议题、旅游中的社会语言学与沟通，以及民族志和定性研究方法论。他围绕这些主题发表了一系列论文和书籍章节，还有一本即将出版的书籍：《旅游与接待业中的营销沟通：概念、战略与案例》 (*Marketing Communications in Tourism and Hospitality: Concepts, Strategies and Cases*)。

罗伯特·梅特兰 (Robert Maitland)，英国伦敦威斯敏斯特大学旅游研究中心的旅游学讲师与主任，研究关注城市旅游（尤其是世界都市与首都）和旅游政策。他就这些主题发表了论文，撰写了书籍，并且给政府部门提供咨询。他目前的研究考察旅游与日常访客在伦敦创造旅游区域过程中所扮演的角色，还涉及首都旅游。他的《世界旅游城市——开发非热点旅游》 (*World Tourism Cities: Developing Tourism off the Beaten Track*) 发表于 2008 年。

克里斯托弗·门泽尔 (Christopher Menzel)，得克萨斯学院得州农工大学哲学系的副教授，核心研究领域是形而上学和逻辑哲学。当他感觉有必要研究与真实世界相关的现象时，他开始涉足伦理学。

亚历山大·帕诺索·内托 (Alexandre Panosso Netto) 的专业是哲学和旅游学，拥有历史学硕士和传播学博士学位，是巴西圣保罗大学艺术、科学与人文学院休闲与旅游系讲师。他著有 *Filosofia do turismo: teoria e epistemologia* (同时以西班牙语出版) (Saõ Paulo: Aleph, 2005), *Teoria do turismo: conceitos, modelos e sistemas* (与吉利尔莫·洛曼合著) (Aleph, 2008) 和 *Epistemología del turismo: estudios críticos* (与马西里奥·卡斯蒂诺合

写) (Trillas, 2008)。

沙丽妮·辛格 (Shalini Singh) 是加拿大安大略布洛克大学游憩与休闲研究系的副教授。她的研究兴趣涉及可持续性、社区、精神性、旅游课程以及发展中国家 (尤其是印度) 旅游这些主题。她最近编完了一本关于亚洲国内旅游的书。辛格博士是国际期刊《旅游游憩研究》 (*Tourism Recreation Research*) 的执行主编, 同时担任亚太旅游组织的印度国家代表。

泰吉·维尔·辛格 (Tej Vir Singh) 是印度勒克瑙旅游研究与发展中心的创始主任兼教授, 《旅游游憩研究》 (*Tourism Recreation Research*) 主编。作为一名喜马拉雅旅游的专家, 辛格博士已经发表了十多本关于喜马拉雅资源利用与保护、影响研究和边缘地带旅游的国际性著作。他为联合国环境规划署、福特基金会和国际山地综合发展中心提供过咨询。

安德鲁·斯密斯 (Andrew Smith) 是英国威斯敏斯特大学的旅游学高级讲师。他先前任教于肯特大学和谢菲尔德哈勒姆大学, 在 2002 年完成博士论文 (关于城市营销中的体育项目)。安德鲁在很多杂志包括《城市研究》 (*Urban Studies*) 和《旅游研究纪事》 (*Annals of Tourism Research*) 上发表过关于城市形象、都市更新和都市遗迹方面的研究。他最近的研究关注旅游和城市更新战略中的事件利用。

米克·史密斯 (Mick Smith) 是加拿大安大略皇后大学的环境研究与哲学副教授。他起初接受的是生态学教育, 主要的研究兴趣是环境伦理和政治。他撰写了《地方伦理: 激进生态学、后现代与社会理论》 (*An Ethics of Place: Radical Ecology, Postmodernity and Social Theory*) (SUNY, 2001), 同罗莎琳·达夫合著了《旅游发展伦理》 (*The Ethics of Tourism Development*) (Routledge, 2003), 另外还有两本编著。他是环境伦理和环境价值机构的委员会成员, 还担任《情感、空间和社会》 (*Emotion, Space and Society*) 杂志的编辑。

凯恩·塞缪尔·托德 (Cain Samuel Todd) 是英国兰卡斯特大学的哲学讲师, 主要研究兴趣是美学和伦理学, 关注审美评价的本质和客观性、小说与想象、环境美学、审美和伦理价值之间的关系。他写了很多关于这些主题的文章, 并对实践美学领域 (比如体育鉴赏与品酒) 产生哲学兴趣。

作者介绍

约翰·特赖布（John Tribe）是英国萨里大学的旅游学教授与学科带头人。他的研究集中在可持续性、知识论和教育方面，撰写了关于战略、经济学、旅游教育与环境管理方面的书籍。他担任联合国世界旅游组织教育与科学委员会的联席主席，以及《旅游研究纪事》（*Annals of Tourism Research*）和《酒店、休闲体育和旅游教育杂志》（*Journal of Hospitality, Leisure Sport and Tourism Education*）两本学术刊物的主编。

布莱恩·惠勒（Brian Wheeler），澳大利亚塔斯马尼亚大学旅游学教授，荷兰布雷达应用科技大学访问学者，拥有经济学、应用经济学、旅游经济影响和美洲研究的学位。其博士论文的主题是“可持续性批判”。他的研究集中在流行文化（尤其是文学、艺术、电影和音乐）与旅游、旅行之间的关联，及其与当代旅游思维的相关性。布莱恩的兴趣还涉及旅游与旅游教育中的幽默、视觉和图像使用。

目 录

作者介绍 1

第一部分 绪 论

第一章 旅游中的哲学研究议题 2

第二部分 真实：现实、知识和学科

第二章 谁是旅游者？概念及理论发展 24
第三章 什么是旅游？定义、理论阶段与原则 42
第四章 知识论、本体论和旅游 61
第五章 后学科旅游 79
第六章 旅游的结束？游牧论与多重流动范式 101

第三部分 美：健康、审美与艺术

第七章 旅游和修复 116
第八章 审美愉悦：灵性旅游之沉思 135
第九章 自然、美与旅游 155
第十章 旅游与人工环境美感 172
第十一章 旅游与艺术 194